

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 101 (1983)
Heft: 48

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 24. November 1983 Heft 48/83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:
Balthasar Peyer,
leitender Redaktor
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer
dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit Zu-
stimmung der Redaktion und mit
genauer Quellenangabe

Abonnementen

Neue Abonnementspreise ab 1.1.1984

Schweiz:

1 Jahr	Fr. 161.—	1 Jahr	Fr. 173.—
½ Jahr	Fr. 84.—	½ Jahr	Fr. 91.—
Einzelnummer	Fr. 6.—	Einzelnummer	Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der
ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV
SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Gene-**
ralsekretariat zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin
mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Ausland:

1 Jahr	Fr. 161.—	1 Jahr	Fr. 173.—
½ Jahr	Fr. 84.—	½ Jahr	Fr. 91.—
Einzelnummer	Fr. 6.—	Einzelnummer	Fr. 7.—

SIA-Normen und Dokumentationen sind allein beim **SIA-Gene-**
ralsekretariat erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-
teilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Anzeigenverwaltung

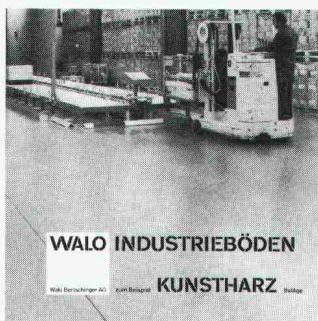


IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:
Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tel. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Kunstharzbeläge

Syntocret- und Haypanol-Epoxydharz-Mörtelbeläge sind ver-
schleissfest gegen Abriss und Schlagbeanspruchung: sie sind
dauerhaft und gleitsicher.

Haypanol-Epoxydharz-Fliess-
mörtelbeläge eignen sich spe-
ziell im Kalt- und Warmwasser-
bereich sowie bei Anfall saurer,
alkalischer und öliger Medien;
sie sind öldicht und ölbeständig.
Syntoliss- und Puroliss- Fliessbe-
läge sind zähhart, dauerhaft, un-
durchlässig und füsswarm; sie
werden fugenlos verlegt, sind
abriebfest, staubfrei und füss-
freundlich.

Kunstharz-Beläge sind nur eine
Sparte aus unserem umfassen-
den Angebot von Qualitätspro-
dukten.

Walo-Spezialisten beraten Sie
gerne.

Walo Bertschinger AG
Abteilung Industrieböden
Postfach 7534, 8023 Zürich

Inhalt

Hydraulik

Schweizer Pioniere der Hydraulik. Zum 200. Todestag von
Leonhard Euler. Von *Daniel Vischer*, Zürich

1129

Mechanik

Rechnergestützte Laborarbeiten im Bereich der
Mechanik. Von *Peter Ritter*, Horw

1135

Wasserbau

Niederschlagskarten für den Kanton Zürich. Von *Dietmar Grebner* und *Christian Göldi*, Zürich
Heftilage: Karte der grössten Tagesniederschläge und
Karte der mittleren Jahresniederschläge im Kanton
Zürich

1141

1143

Hydraulik

Beckenretention. Von *Willi H. Hager*, Zürich

1150

Umschau

Beleuchtungsplanung mit Hilfe des Computers.
Hochmoore in Finsterwald vorsorglich unter Schutz.
Qualitätsüberwachung der wichtigsten schweizerischen
Zementsorten für das Jahr 1982. Neue Gas-Pipeline in der
Nordsee
Bewirtschaftungsstrassen als Wanderwege

1154

1156

SIA-Mitteilungen

Beschäftigungslage in den Ingenieur- und Architektur-
büros. Erhebung Oktober 1983

1157

Wettbewerbe

Künstlerische Gestaltung der unterirdischen Stationen
der Tramlinie Zürich-Schwamendingen
Kantonales Verwaltungszentrum Zug

1159

1160

Neuerscheinungen

Felsbau

1159

Zuschriften

«Geistige Arbeit keine Handelsware» – oder vielleicht
doch? – Von *Jakob H. Kopp*, Zürich

1160

ETH Zürich

Reorganisation der Versuchsanstalt für Wasserbau,
Hydrologie und Glaziologie. Förderpreis des Schweizer
Stahlbaues

1160

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Aus Technik und Wirtschaft
Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten. Weiter-
bildung. Tagungen. Vorträge. GEP-Stellenvermittlung

B 185/186

B 187/188

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 23/1983

Quand les temples grecs
étaient polychromes, par

426

Tableau des concours B 117

Paul Auberson

429

Carnet des concours B 118

Le Corbusier et le papier

431

Lettre ouverte B 118

peint, par Arthur Rüegg

431

Personnalité B 118

«Des goûts et des cou-
leurs», par Bernard Bolli

433

Actualité B 118, 440

Notule sur un ensemble
monumental, à propos de

433

Couleur et architecture

Maurice Ruche

436

Couleur et architecture,
par François Neyroud

L'architecture de la cou-
leur, par Alberto Sartoris

439

La couleur, par Günter

Postface, par François

441

Albring

Neyroud

419

NCS - le système naturel

La morphogenèse de l'ar-
chitecture australienne,

441

des couleurs, par Heinz

par Roderick J. Lawrence

Joss

422